

33. THE CITY

La ville



Piste 92

- **accommodations** (nom) aménagements, adaptations

Certain **accommodations** have to be made to facilitate the access of wheelchair users.

Il faut effectuer certains aménagements pour faciliter l'accès des personnes en fauteuil roulant.

- **allocate funds** (vb) affecter un budget

Funds will be allocated to improve the city parks.

On va affecter un budget pour l'amélioration des espaces verts municipaux.

► **allocation** (nom) répartition ; attribution (d'une somme à)

- **among** (prép) parmi

The Museum of Modern Art is **among** the most visited sites of the city.

Le musée d'art moderne figure parmi les sites les plus visités de la ville.

- **between** (prép) entre

The post office is **between** the mall and the drugstore.

La poste se trouve entre le centre commercial et la pharmacie.

- **bike lane** (nom) piste cyclable

The city is constructing more **bike lanes** for the safety of its cyclists.

La ville construit davantage de pistes cyclables pour la sécurité des cyclistes.

- **block** (nom) pâté de maisons, ≈ rue

The station is three **blocks** down, on the right. *La gare est à trois rues d'ici, sur la droite.*

- **build** (vb – prêt/PP **built/built**) construire

New structures are being **built** all over town.

On construit de nouvelles structures partout en ville.

► **under construction** (exp) en construction

► **builder** (nom) maçon, ouvrier du bâtiment

► **building** (nom) immeuble, bâtiment

- **city hall** (nom) mairie

Let's meet on the steps of **City Hall**.

Donnons-nous rendez-vous sur les marches de la mairie.

- **construction site** (nom) chantier

What is that big **construction site** going to become?

Qu'est-ce qui se construit sur ce gros chantier ?

- **corner** (nom) angle, coin

There's a supermarket on the **corner** of 34th and Main.

Il y a un supermarché à l'angle de la 34^e rue et de Main.

• **crosswalk** (nom) passage piétons

Only cross within the **crosswalk** and when the signal says 'walk'.
Ne traversez qu'au passage piétons quand « walk » est allumé.

• **direct** (adj) direct ; (adv) sans escale ; (vb) diriger

Is there a **direct** bus to the airport? Est-ce qu'il y a un bus qui va directement à l'aéroport ?

► **directly** (adv) directement

► **directions** (nom) indications, itinéraire

Can you give me **directions** to the restaurant?

Pouvez-vous m'indiquer le chemin pour aller au restaurant ?

• **grant** (nom) subvention, bourse ; (vb) accorder

We were **granted** access to the building site. On nous a permis d'accéder au chantier.

► **research grant** (nom) bourse de recherche

• **intersection** (nom) carrefour

The **intersection** is at a standstill due to roadworks.

Le carrefour est complètement bloqué en raison des travaux de voirie.

► **intersect** (vb) se croiser

• **landscape** (nom) paysage, panorama ; (vb) aménager

Which celebrity gardener will be **landscaping** the park?

Quel jardinier célèbre va aménager le jardin public ?

► **landscaping** (nom) aménagement paysager

► **landscaper, landscape gardener** (nom) paysagiste

• **library** (nom) bibliothèque

The city **library** is open every day of the week.

La bibliothèque municipale est ouverte tous les jours.

► **librarian** (nom) bibliothécaire, documentaliste

► **chief librarian** (nom) conservateur



Faux ami : **library** n'a jamais le sens de « librairie », que l'on traduit par **bookshop**.

• **lost and found** (nom) (bureau des) objets trouvés

Andy went to the **lost and found** to see if someone had found his umbrella.

Andy est allé au bureau des objets trouvés pour voir si quelqu'un avait trouvé son parapluie.

• **mayor** (nom) maire

The elections for **mayor** will be held next month.

L'élection du maire se déroulera le mois prochain.

► **mayoral** (adj) du maire

► **deputy mayor** (nom) maire adjoint

• **midway** (adj) du milieu ; (adv) à mi-chemin

There's a bank **midway** between the library and the City Hall.

Il y a une banque à mi-chemin entre la bibliothèque et la mairie.

• **misplace** (vb) égarer, ne pas mettre au bon endroit

Somehow, we managed to **misplace** the documents.

Je ne sais pas comment nous nous y sommes pris, mais nous avons réussi à égarer les documents.

► **misplaced** (adj) déplacé

That comment was somewhat **misplaced**, if you want my opinion.

À mon avis, cette remarque était un peu déplacée.



Souvenez-vous du sens « négatif » du préfixe **mis-** : **mislead, misunderstand...**

• **peak** (nom) **sommet, pic, point culminant ; (vb) atteindre le sommet / son apogée**

The **peak** of the traffic is usually over by 9 o'clock.

Le **pic** de circulation est normalement terminé à 9 heures.

- ▶ **at its peak** (exp) à son apogée
- ▶ **peak season** (nom) haute saison
- ▶ **peak time** (nom) heure de pointe
- ▶ **peak viewing time** (nom) heure de grande écoute



Peak viewing time et **prime time** sont synonymes.

• **press conference** (nom) **conférence de presse**

The **press conference** will be held in the mayoral office.

La **conférence de presse** aura lieu dans le bureau du maire.

- ▶ **press release** (nom) communiqué de presse

• **roadworks** (nom) **travaux routiers, de voirie**

There are no **roadworks** planned at the moment.

Il n'y a pas de **travaux routiers** prévus en ce moment.

• **sign** (nom) **panneau**

What did that **sign** say?

Qu'indiquait ce **panneau** ?

- ▶ **signposted** (adj) balisé
 - ▶ **signpost, signboard** (nom) panneau
 - ▶ **signal** (nom) feu (tricolore) ; signal ; (vb) indiquer
- Please **signal** any changes you may notice.
Veuillez nous indiquer tout changement que vous remarqueriez.

• **state** (vb) **déclarer, faire part de**

The Mayor **stated** his intention to run again.

Le maire a **fait part** de son intention de se représenter.

- ▶ **as stated** (exp) comme stipulé, conformément (à)
- ▶ **statement** (nom) déclaration
- ▶ **issue a statement** (vb) faire une déclaration

• **straight on** (prép) **droit devant ; (adv) tout droit**

If you continue **straight on**, you'll arrive at the river.

Si vous continuez **tout droit**, vous arriverez au fleuve.

• **sweep** (vb – prêt/PP **swept/swept**) **balayer**

Please take that broom and **sweep** the floor.

Veuillez prendre ce balai et **balayer** le sol.

- ▶ **sweeper** (nom) balayeur ; balai mécanique

• **traffic** (nom indéénombrable) **circulation**

Our town has a big **traffic** problem.

Il y a un gros problème de **circulation** dans notre ville.

- ▶ **heavy traffic** (nom) circulation dense
- ▶ **traffic jam** (nom) bouchon, embouteillage
- ▶ **traffic lights** (nom) feux tricolores

• **within walking distance** (exp) **à deux pas**

The hotel is **within walking distance** of the conference center.

L'hôtel est **à deux pas** du palais des congrès.

Exercice 1 Les prépositions

► Corrigé p. 380

Complétez les phrases avec la préposition qui convient.

- Continue straight for 50 meters, then turn right.
 (A) in (B) to (C) off (D) on
- City Hall is the corner of the street.
 (A) on (B) by (C) at (D) in
- The new mall is currently construction.
 (A) in (B) over (C) within (D) under
- Will we be granted access the Mayor's office?
 (A) among (B) at (C) to (D) off
- You will be walking distance of the park.
 (A) with (B) without (C) within (D) between

Exercice 2 Les mots similaires

► Corrigé p. 380

Choisissez le mot en gras qui convient pour compléter chaque phrase.

- Did you hear the alarm ~~sign~~ / **signal**?
- Have you finished drafting the press ~~conference~~ / **release**?
- The crosswalk is at the ~~roadworks~~ / **intersection**.
- There is less **traffic** / ~~traffic jam~~ in the evening.
- Go and ask at the ~~lost~~ / **misplaced** and found to see if your coat is there.

Exercice 3 Le vocabulaire

► Corrigé p. 380

Complétez chaque phrase avec un mot trouvé dans le chapitre.

- If something is at its highest point, it is at its **peak**
- To continue without turning is to go **straight on**
- Changes to a facility to make them easier to use are **accommodations**
- The place where two roads cross is an **intersection**
- The way a green space is organized is **landscaping**

Exercice 4 Les familles de mots

► Corrigé p. 380

Complétez chaque phrase avec le mot qui convient.

- There is often on every road in the morning.
 (A) traffic jam (B) traffic jams (C) heavy traffic (D) traffic lights
- The route is very well, you won't get lost.
 (A) sign (B) signposted (C) signal (D) signalling

- 3 Ask the for book recommendations.
☒ (A) library (C) bookshop
(B) librarian (D) bookkeeper
- 4 The local newspaper tried to get a on the city's new policy.
(A) state (C) stated
(B) stately ☒ (D) statement
- 5 I can't decide the museum or the swimming pool!
☒ (A) among (C) midway
(B) between (D) within
- 6 I think you me, that's not where I want to go!
(A) misplaced (C) mistrusted
☒ (B) misunderstood (D) misled
- 7 The municipal employee the stairs in front of the station.
(A) sweep (C) sweepings
☒ (B) swept (D) sweeper
- 8 Our new is very hard-working.
(A) landscape (C) landscaping
(B) landscaped ☒ (D) landscaper
- 9 This is the highest in town.
(A) build ☒ (C) building
(B) builder (D) built
- 10 Go to the lost and found when you arrive.
(A) direct ☒ (C) directly
(B) directed (D) direction